

Séminaire 2011-2012

Faculté de médecine - Université Paris 13
Département de Psychopathologie Clinique de l'Enfant et de la Famille

Coordination : Catherine Le Du, Pr Thierry Baubet

« Accompagner les mineurs et jeunes isolés étrangers : théories et pratiques. »

Les mineurs et jeunes isolés étrangers (JIE) arrivant en France sans représentant légal ni soutien familial nécessitent des mesures de protection de la part d'institutions et associations se trouvant confrontées à la complexité de ces prises en charge tant sur le plan sanitaire, socio-éducatif que pédagogique. Ces jeunes migrants se révèlent souvent en état de grande souffrance psychique, en lien avec un traumatisme psychique antérieur à la migration, un voyage migratoire difficile où le seul fait de se trouver en pays étranger, loin de la terre natale et sans la présence de leurs parents dans un contexte juridique incertain est complexe.

A partir de cas de patients pris en charge à la consultation « Jeunes Isolés Étrangers » de l'hôpital Avicenne, ce séminaire propose d'explorer cette clinique dans ses différentes dimensions. Pour chaque séance, un clinicien d'Avicenne viendra présenter un cas qui sera discuté par un intervenant extérieur. Seront évoqués notamment la question du diagnostic de la souffrance psychique chez ces jeunes, son impact sur la prise en charge socio-éducative, les interactions entre migration, trauma et adolescence, l'approche transculturelle spécifique à ces prises en charge, l'impact des incertitudes et difficultés administratives sur la relation avec le MIE ainsi que la diversité des approches européennes.

Après chaque exposé, un échange avec les participants aura lieu.

Séance n°7 : Compétences transculturelles et prise en charge des Mineurs Isolés Etrangers.

Exposé **Gesine Sturm**, psychologue clinicienne, Hôpital Avicenne, Université Paris 13

Ci-dessous le document produit par Gesine Sturm qui présente la séance.

Acte du séminaire 2011 - 2012 « Accompagner les mineurs et jeunes isolés étrangers : théories et pratiques. » - Faculté de médecine, Université Paris 13

Rédaction et conception : Samira Bellaoui et Gesine Sturm

Chargée de publication : InfoMIE

- 22 rue Corvisart 75013 Paris - Tél. : 01 45 35 93 54 - Fax : 01 45 35 47 47

Site web : www.infomie.net – Courriel : coordinatrice@infomie.net



Compétences transculturelles et prise en charge des Mineurs Isolés Étrangers.

Gesine Sturm, psychologue clinicienne,
Hôpital Avicenne, Université Paris 13



Les compétences (trans-) culturelles – un concept en évolution

- Développé dans les années 70 aux États-Unis, ce concept a gagné d'importance et il est devenu un concept-clé pour l'élaboration de stratégies pour surmonter des inégalités au niveau des soins:
 - En soins infirmiers (Leininger, 1978, 1995)
 - En médecine (Betancourt et al. 2002, Althaus et al 2010)
 - En psychiatrie/santé mentale (Adamson et al 2011)
 - En travail social (Sue, 2006)

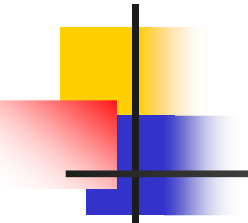


Compétences culturelles – définition classique de Cross et al.

- Définition:

- *"a set of congruent behaviours, attitudes, and policies that come together in a system or agency or among professionals and enables the system, agency, or professionals to work effectively in cross-cultural situations"*. Cross et al. (1989)
- "Un ensemble de comportements, attitudes et stratégies [politiques ou institutionnelles, GS] congruents qui se rejoignent dans un système, un service ou entre professionnels et qui permet au système, au service ou bien aux professionnels de travailler de manière efficace dans des situations interculturelles" (traduction GS)

Les compétences culturelles - conceptualisations

- 
- La formation des professionnels – modèle classique des CC (Cross et al, 1989)
 - Attitudes – décentrage, ouverture vers l'altérité
 - Savoir – connaissances concernant la culture de l'autre, mais aussi concernant les contextes migratoires, les réseaux familiaux transnationaux etc.
 - Savoir-faire – stratégies d'intervention, travail sur les compétences communicatives des professionnels



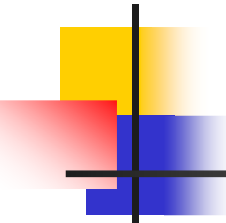
Modèles relationnels

- Approche relationnelle de Qureshi et al. (2012)
 - analyse de processus et de relations
 - L'objectif est avant tout de développer une prise de conscience de sa propre position et des dynamiques relationnelles
 - L'analyse de la position du professionnel inclut le positionnement social et culturel, mais aussi les effets des préjugés, perceptions déformées de l'autre et du racisme



Modèles relationnels

- **Modèle de Domenig (voir Althaus, 2010)**
- *réflexivité*
 - multiréférentiel: abordant le niveau personnel, historique et institutionnel
 - Sur ce dernier niveau, il faut considérer l'impact du système légal, ainsi que l'organisation institutionnelle sur le travail avec les minorités
- *Savoir contextuel et expérience*
 - Ceci ne concerne pas uniquement la culture d'origine du migrant, mais également un savoir sur les conditions de migration, les types de projet de migration ainsi que les nouvelles manière de gérer les réseaux transnationaux et leur impact sur les familles (voir les possibilités de contact en diaspora, les médias, les technologies comme skype)
- *Empathie narrative*
 - Capacité de construire une relation d'empathie malgré les différences sociales et culturelles, malgré les places de dépendance relative, et malgré les flous et incertitudes



Nécessité d'adapter le concept pour qu'il soit utile pour le travail avec les mineurs isolés... à discuter...!

- Préambule (Kurt Lewin): « Il n'y a rien de plus pratique qu'une bonne théorie... »
- Quels sont les dimensions qui doivent être développés...?
 - Au niveau des connaissances ?
 - Quels champs doivent être couverts (adolescence, trauma, diasporas, migrations,)
 - Au niveau des capacités relationnelles ?
 - Quelles particularités dans la relation professionnels-mineurs isolés (liés au trauma, à l'incertitude, aux secrets, ...) ?
 - Au niveau des institutions ?
 - Écart entre la conception de « l'utilisateur type » et les besoins des mineurs isolés, nécessité d'un travail en réseau, d'implication d'interprètes (et de définition de leurs tâches),



Références bibliographiques

- Adamson, J., Warfa, N., & Bhui, K. (2011). A case study of organisational cultural competence in mental healthcare. *BMC Health Services Research*, 11, 218.
- Althaus et al (2010) Compétences cliniques transculturelles et pratique médicale. Quels besoins, quels outils, quel impact. *Forum med Suisse* 10 (5): 79-83 http://www.medicalforum.ch/pdf/pdf_f/2010/2010-05/2010-05-177.PDF
- Betancourt, J., Green, A. & Carrillo, E. (2002). *Cultural competence in health care: emerging frameworks and practical approaches*. New York: Commonwealth Fund.
- Chiarenza, A. (2012) Developments in the concept of 'cultural competence' in : Theda Borde, Antonio Chiarenza, Walter Devillé, David Ingleby: *COST HOME books Volume II: Inequalities in health care for migrants and ethnic minorities*. Anvers: Garant pp 66 - 81
- Cross, T., Bazron, B., Dennis, K. & Isaacs, M. (1989). *Towards a culturally competent system of care: a monograph on effective services for minority children who are severely emotionally disturbed*, Vol. 1. Washington DC: Georgetown University Child Development Center.
- Leininger, M. (1978). *Transcultural nursing: concepts, theories and practices*. New York: John Wiley and Sons.
- Leininger, M. (1995). *Transcultural nursing: concepts, theories, research, and practice*. Columbus, OH: McGraw-Hill College Custom Series.
- Qureshi et al (2012) Training for overcoming health disparities in mental health care: interpretative-relational cultural competence. In Barnow: *Cultural Variation in Emotion Regulation and Treatment of Psychiatric Patients* Göttingen: Hofgrefe (à paraître)
- Sturm G , Moro, MR and Baubet, T. (2012) Mental Health Care for unaccompanied minors in France : Towards a comprehensive approach to the needs of a vulnerable minority in : Theda Borde, Antonio Chiarenza, Walter Devillé, David Ingleby: *COST HOME books Volume II: Inequalities in health care for migrants and ethnic minorities*. Anvers: Garant, pp. 207-220
- Sue, D.W. (2006). *Multicultural social work*. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons